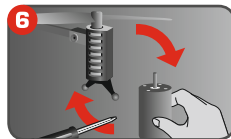
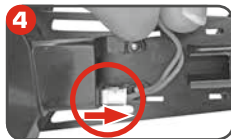
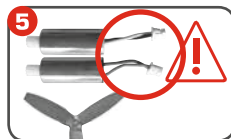
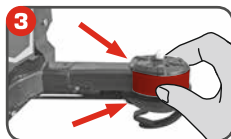
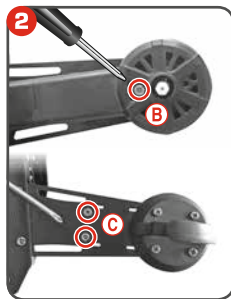
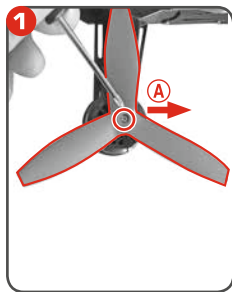




## EASY-MOTOR-EXCHANGE-SYSTEM



### D

Motoren einfach austauschbar – 2 Ersatzmotoren enthalten

- 1 Rotorblatt (A) vom defekten Motor entfernen.
- 2 Schraube (B) ganz außen unter dem Rotorblatt lösen. Schraube(n) (C) auf der Unterseite am Motorarm lösen.
- 3 Motorgehäuse vorsichtig zusammendrücken und abziehen.
- 4 Motor herausnehmen. Steckverbindung vorsichtig lösen.
- 5 Beachten sie die Kabelfarben.
- 6 Den Motor wechseln und wieder zusammen bauen.

### GB USA

Motors are easily replaceable – 2 spare motors included

- 1 Remove (A) rotor blade from the defective motor.
- 2 Loosen bolts (B) completely outside under the rotor blade. Loosen the screw(s) (C) on the underside of the motor arm.
- 3 Carefully press the motor housing together and pull it off.
- 4 Remove the motor. Loosen plug connection carefully.
- 5 Note the cable colours.
- 6 Exchange the motor and reinstall everything

### F

Moteurs facilement interchangeables – 2 moteurs de rechange inclus

- 1 Retirer la pale du rotor (A) du moteur défectueux.
- 2 Desserer les vis (B) se trouvant à l'extérieur, sous la pale du rotor. Desserer la ou les vis (C) situées sous le bras du moteur.
- 3 Appuyer délicatement sur le carter du moteur et le retirer.
- 4 Sortir le moteur. Débrancher la fiche de raccordement avec précaution.
- 5 Attention à la couleur des câbles.
- 6 Changer le moteur et remonter le tout.

### E

Motores fácilmente intercambiables – contiene 2 motores de repuesto

- 1 Retirar el aspa del rotor (A) del motor defectuoso.
- 2 Retirar completamente el tornillo (B) situado debajo del aspa del rotor. Retirar el/los tornillo(s) (C) de la parte inferior del brazo que sujeta el motor.
- 3 Apretar ligeramente la carcasa del motor y extraerla.
- 4 Extraer el motor. Desconectar con cuidado las conexiones.
- 5 Observe los colores de los cables.
- 6 Cambiar el motor y volver a montarlo.

### I

Motori facilmente sostituibili – compresi 2 motori di ricambio

- 1 Togliere la pala del rotore (A) dal motore difettoso.
- 2 Svitare la vite (B) più esterna sotto la pala del rotore. Svitare la/vite/i (C) sul lato inferiore del braccio motore.
- 3 Comprimerne con precauzione il carter del motore e togliere.
- 4 Estrarre il motore Staccare con precauzione il collegamento a spina.
- 5 Fare attenzione ai colori dei cavi.
- 6 Sostituire il motore e riassemblare.

### NL

Motoren eenvoudig vervangbaar – 2 reservemotoren bijgeleverd

- 1 Het rotorblad (A) van de defecte motor verwijderen.
- 2 De schroef (B) helemaal aan de buitenkant onder het rotorblad losdraaien. Draai de schroef of schroeven (C) aan de onderzijde van de motorarm los.
- 3 Druk het motorhuis voorzichtig samen en verwijder het.
- 4 Neem de motor uit. De stekkerverbinding voorzichtig loskoppelen
- 5 Let op de kabelkleuren.
- 6 De motor vervangen en weer monteren.

### P

Motores fáceis de trocar – 2 motores de reserva incluídos

- 1 Remover a pá do rotor (A) do motor avariado.
- 2 Desapertar o parafuso de fora (B) debaixo da pá do rotor. Desapertar o(s) (C) parafuso(s) do braço do motor no lado inferior.
- 3 Comprimir a caixa do motor cuidadosamente e removê-la.
- 4 Retirar o motor. Desligar os conectores cuidadosamente.
- 5 Preste atenção às cores dos fios.
- 6 Trocar o motor e montar tudo novamente.

### S

Enkelt utbytbara motorer – 2 reservmotorer ingår

- 1 Ta bort rotorbladet (A) från den defekta motorn.
- 2 Lossa skruven (B) längst ut under rotorbladet. Lossa skruven (skruvarna) (C) på undersidan av motorarmen.
- 3 Tryck försiktigt ihop motorhuset och lossa det.
- 4 Ta ut motorn. Lossa stötkontakten försiktigt.
- 5 Beakta kabelfärgerna.
- 6 Byt motor och montera tillbaka.

### FIN

Moottorit helposti vaihdettavissa – sisältää 2 varamoottoria

- 1 Irrota roottorin siipi (A) viallisesta moottorista.
- 2 Avaa ruuvi (B) ulkopuolelta roottorin siiven alta. Ruuvi(t) (C) moottorikotelon pohjassa.
- 3 Paina moottorikotelo avaravasti kokoon ja vedä se ulos.
- 4 Poista moottori. Irrota pistoliitäntä varovasti.
- 5 Ota huomioon johtojen värit.
- 6 Vaihda moottori ja kokoa osat jälleen.

### PL

Silniki łatwo wymienialne – 2 zapasowe silniki zawarte w dostawie

- 1 Usunąć łopatkę śmigła (A) z uszkodzonego silnika.
- 2 Poluzować najbardziej zewnętrzną śrubę (B) pod łopatkę śmigła. Poluzować śrubę (śruby) (C) na spodzie ramienia silnika.
- 3 Ostrożnie ścisnąć i zdjąć pokrywę silnika.
- 4 Wyjąć silnik. Ostrożnie rozłączyć połączenie stykowe
- 5 Zwracać Państwo uwagę na kolory kabli.
- 6 Wymienić silnik i ponownie go zamontować.

**H**

A motorok egyszerűen kicserélhetők – 2 pótmotort tartalmaz

- 1 Vegye le a rotorlapot (A) a hibás motorról.
- 2 Oldja ki a rotorlap alatti legkülső csavart (B). Oldja a motorkar alsó részén található csavar(okat) (C).
- 3 A motorburkolatot óvatosan nyomja össze és vegye le.
- 4 Vegye ki a motort. Óvatosan húzza ki a csatlakozót.
- 5 Vegye figyelembe a vezeték színeit.
- 6 Cserélje ki a motort és szerelje össze.

**SLO**

Motor preprosto zamenljiv – 2 nadomestna motorja vsebujeta

- 1 Odstranite list rotorja (A) z okvarjenega motorja.
- 2 Sprostite vijak (B) čisto zunaj pod listom rotorja. Vijak(é) (C) na spodnji strani strani motorozirane roke zrahljajte.
- 3 Ohišje motorja previdno stisnite skupaj in ga potegnite dol.
- 4 Snemite motort. Previdno sprostite priključek.
- 5 Upoštevajte barve kablov.
- 6 Zamenjajte motor in ga ponovno sestavite.

**CZ**

Snadno vyměnitelné motory – obsaženy 2 náhradní motory

- 1 Odstraňte rotorový list (A) z poškozeného motoru.
- 2 Uvolněte venkovní šroub (B) na spodní straně rotorového listu. Uvolněte šrouby na spodní straně (C) ramena motoru.
- 3 Kryt motoru opatrně stiskněte a odstraňte.
- 4 Vyberte motor. Opatrně uvolněte konektor.
- 5 Dbejte na barvy kabelů.
- 6 Vyměňte motor a znovu vše smontujte.

**SK**

Lahko vmeniteľné motory – obsiahnuté 2 náhradné motory

- 1 Odstráňte rotorový list (A) z poškodeného motoru.
- 2 Uvoľnite vonkajšiu (B) skrutku na spodnej strane rotorového listu. Uvoľnite skrutky na spodnej (C) strane ramena motora.
- 3 Kryt motora opatrne stlačte a odstráňte.
- 4 Vyberte motor. Opatrne uvoľnite konektor.
- 5 Dbajte na farby káblov.
- 6 Vymeňte motor a všetko znovu zmontujte.

**HR**

Motori jednostavno zamjenjivi – sadržana 2 zamjenska motora.

- 1 List rotora (A) skinuti sa pokvarenog motora.
- 2 Popustiti vijak (B) skroz vani ispod lista rotora. Otpustite vijak/ke (C) na donjoj strani motorizirane ruke.
- 3 Pažljivo pritisnite kućište motora i povucite.
- 4 Izvadite motor. Oprezno otpustiti utični spoj.
- 5 Obratite pozor na boje kabela.
- 6 Zamijeniti motor i ponovno sastaviti.

**N**

Motorer skiftes lett – 2 reservemotorer inkludert

- 1 Rotorbladet (A) fjernes fra den defekte motor.
- 2 Løse skruen (B) som er helt ytterst under rotorbladet. Løse skruen (C) på undersiden av motorarmen.
- 3 Trykk motorhuset forsiktig sammen og trekk av.
- 4 Ta ut motoren. Løse pluggforbindelsen forsiktig.
- 5 Vær obs på kabelfargene.
- 6 Motoren skiftes og bygg sammen igjen.

**DK**

Nem udskiftning af motorer – 2 reservemotorer inklusive

- 1 Fjern rotorbladet (A) fra den defekte motor.
- 2 Løs skruen (B) helt udvendigt under rotorbladet. Løs skru(e) (C) på undersiden af motorarmen.
- 3 Tryk forsigtig motorhuset sammen og træk det af.
- 4 Tag motoren ud. Løs forsigtigt stikforbindelsen.
- 5 Bemærk kabelfarver.
- 6 Udskift motor og saml igen.

**GR**

Κινητήρες με εύκολη δυνατότητα αντικατάστασης – εοικαζόμενοι 2 ανταλλακτικοί κινητήρες

- 1 Αφαιρέστε το πτερόνιο του ρότορα (A) από τον χαλασμένο κινητήρα.
- 2 Λύστε την εξωτερική βίδα (B) κάτω από το πτερόνιο του ρότορα. Λύστε τη βίδα (πς βίδες) (C) της κάτω πλευράς στον βραχίονα του κινητήρα.
- 3 Συμπέστε προσεκτικά το περίβλημα του κινητήρα και αφαιρέστε το.
- 4 Αφαιρέστε τον κινητήρα. Αποσυνδέστε προσεκτικά το φιλς σύνδεσης.
- 5 Προσέξτε τα χρώματα των καλωδίων.
- 6 Αλλάξτε τον κινητήρα και συναρμολογήστε τον ξανά.

**RC**

可轻松更换发动机 – 提供2个备用发动机

- 1 从故障的发动机上拆下螺旋桨(A)。
- 2 拧开螺旋桨叶片下最靠外的螺丝(B)。稍稍松开发动机臂下侧的螺丝(C)。
- 3 小心捏紧发动机外壳并取下。
- 4 取下发动机外壳。小心的断开插头连接。
- 5 注意接线颜色。
- 6 更换发动机并重新组装。

**J**

モーターの簡単な交換 – スペアモーター2個付き

- 1 プロペラ(A)を壊れたモーターから取り外します。
- 2 プロペラの下の、外側のネジ(B)を外します。モーター下部にあるネジを外します(C)。
- 3 モーターのハウジングを注意深くつぶすようにしながら引き出します。
- 4 モーターを取り外します。気をつけながらコネクタを外します。
- 5 ケーブルの色に注意してください。
- 6 モーターを交換し、再び組み立てます。

**ROK**

모터들은 간편하게 교환 가능함 – 스페어 모터 2개 포함

- 1 로터 날개(A)를 고장난 모터에서 떼어내십시오.
- 2 로터 날개 아래 가장 바깥 쪽 나사들을 푸십시오(B). 모터 날개 아래부분에 있는 나사를 푸십시오(C).
- 3 모터 하우징을 조심스럽게 눌러 빼내십시오.
- 4 모터를 분리하십시오. 커넥터 플러그를 조심스럽게 뽑으세요.
- 5 전선의 색에 유의하십시오.
- 6 모터 교환 후, 다시 조립하십시오.

**Arabic**

- ليديك 2 حرم ددع يعل يوتحي – تلووسب الترحملا لادبتسل زكحي
- 1 قم بإستبعاد الريشة العاطلة من المحرك (A).
  - 2 قم بفق البرغي (B) بالكامل الى الخارج تحت الريشة. حل المسامير الموجودة في الجانب السفلي من ذراع الحرك.
  - 3 اضغط بحذر علي علية المحرك واسحبها.
  - 4 أخرج المحرك. قم بفق موصل الكابل بحذر.
  - 5 إنتبه الي الوان الكابلات.
  - 6 إستبدل المحرك ثم قم بتريكية

**TR**

Motorlar kolayca değiştirilebilir – 2 yedek motor içermektedir

- 1 Rotor kanadını (A) arızalı motordan çıkartın.
- 2 Dişta rotor kanadının altındaki (B) civatayı çözün. Motor kolunun alt kısmındaki vida(ları) (C) gevşetiniz.
- 3 Motor gövdesini dikkatlice birbirine doğru bastırınız ve çekiniz.
- 4 Motoru çıkartınız. Soket bağlantılarını dikkatlice çözünüz.
- 5 Kablo renklerini dikkate alın.
- 6 Motoru değiştirin ve tekrar parçaları birleştirin.

**RUS**

Двигатели легко заменяются – 2 запасных двигателя в комплекте

- 1 Снять пропеллер (A) с неисправного двигателя.
- 2 Открутить винт (B) с края под пропеллером. Ослабить винт(ы) (C) на нижней стороне кронштейна двигателя.
- 3 Осторожно сжать и снять крышку двигателя.
- 4 Извлечь мотор. Осторожно разъединить штекерное соединение.
- 5 Учитывать цвета проводов.
- 6 Заменить двигатель и провести сборку.